

传统与现代的交融——双胡琴协奏曲《楚颂》在双排键电子琴上的改编

周钰程

广西艺术学院

DOI:10.12238/er.v7i5.5110

摘要:双胡琴协奏曲《楚颂》是一首双胡琴与民族管弦乐协奏作品，作曲家李博禅以中国著名的历史典故“霸王别姬”为情感基调，作曲家通过凄凉忧伤的音乐旋律表述和双胡琴演奏的表演形式，刻画出项羽与虞姬“英雄”与“爱情”的两个主题形象，表达了中华民族战场上的英勇执着以及对爱情忠贞不渝的信念。

本文以双胡琴协奏曲《楚颂》作为研究对象，结合笔者个人的编配经验，从乐谱缩编、音色编配和声相设定等方面对这首作品在双排键电子琴上表演呈现进行改编。

关键词:《楚颂》；双排键电子琴；作品编配

中图分类号：G63 文献标识码：A

The Integration of Tradition and Modernity: The Adaptation of the Double Huqin Concerto *Ode to Chu* on the Electronic Organ

Yucheng Zhou

Guangxi Arts University

Abstract: *Ode to Chu* is a concerto played by double huqin and national orchestra, with Chinese famous historical allusions “Farewell My Concubine” as the emotional tone, it depicts the two theme image of Xiang Yu and his concubine with “hero” and “love”, and expresses the heroic dedication of the Chinese nation and faithful faith of love through sad sad music melody and double Huqin performance form by composer Li Bochan. This paper takes the double Huqin concerto *Ode to Chu* as the research object, combined with the author's personal experience, and the performance on the electronic organ from the aspects of music reduction, timbre arrangement and sound phase setting.

Keywords: *Ode to Chu*; Electronic keyboard; Work arrangement

一、乐谱缩编

双胡琴协奏曲《楚颂》运用了西方奏鸣曲式结构，分为引子、呈示部、展开部、再现部和结束部五个部分。引子为（1-22）小节，呈示部为（23-87）小节，呈示部中出现了主部、连接部和副部。呈示部主部是“英雄”主题为（23-35）

小节，连接部为（36-42）小节，副部为第二个主题“爱情”为（43-68）小节结束部为（69-87）小节。展开部为（88-168）小节。再现部增加了华彩乐段，再现部“英雄”主题为（169-207）小节，华彩乐段为（208-258）小节“爱情”主题为（258-266）小节。结束部为（267-314）小节（见图1-1）。

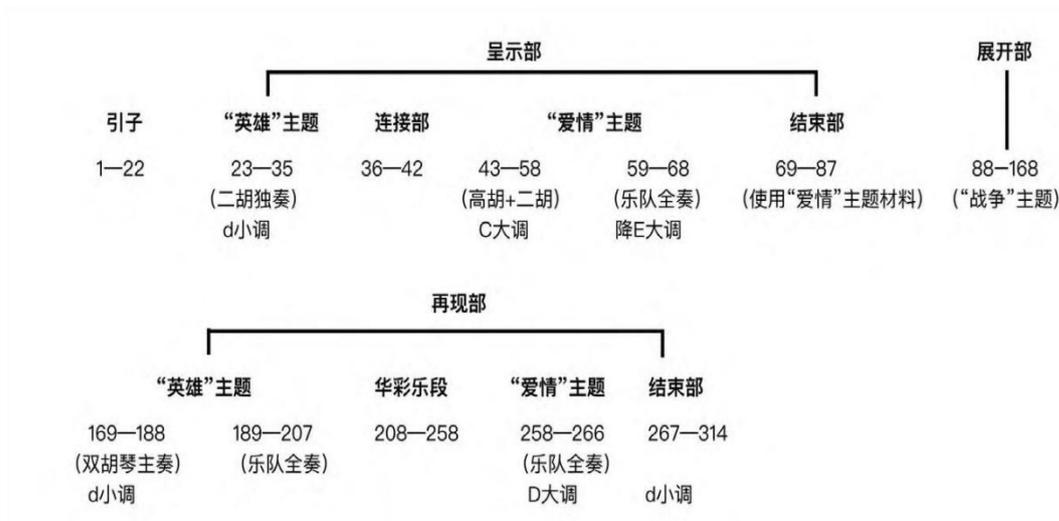


图 1-1 双胡琴与民族管弦乐作品《楚颂》曲式结构

双排键电子琴演奏使用的乐谱是与管风琴一致的“三行乐谱”，第一行乐谱对应上键盘（Upper Keyboard），通常为右手演奏的主旋律声部；第二行乐谱对应下键盘（Lower Keyboard），通常为左手演奏的和声声部；在编配的过程中如旋律声部较多左手可以在演奏和声声部的同时一起演奏复旋律声部。第三行乐谱对应脚键盘（Pedal Keyboard），通常为左脚演奏的低音声部；在节奏快速或音符较多时可以进行演奏。在编配的过程中编曲者要将总谱各声部合理的分配在上键盘（主旋律声部）、下键盘（和声声部）、脚

键盘（低音声部），必要时以实际听到的音响效果为准将声部合理的进行取舍。

根据《楚颂》双胡琴与民族管弦乐队总谱第 63-66 小节，拉弦乐器声部为主旋律声部对应双排键电子琴三行谱的第一行（上键盘），弹拨乐器为和声声部对应其三行谱的第二行（下键盘），大提琴、低音提琴为低音声部对应其三行乐谱的第三行（脚键盘），由于双排键电子琴脚键盘只有 20 键，因此在编配的过程中脚键盘音区会有所不同。改编乐谱图 1-2 所示：



图 1-2 《楚颂》双排键电子琴改编版本第 62-65 小节

根据《楚颂》双胡琴与民族管弦乐队总谱第 188-193 小节，“英雄”主题的再现段落，将拉弦乐器和吹管乐器为主旋律声部对应双排键电子琴三行谱的第一行（上键盘），以实际听到的音响效果为基础，旋律声部选择最高音进行编配。

弹拨乐器为和声声部对应其三行谱的第二行（下键盘），低音提琴为低音声部对应其三行乐谱的第三行（脚键盘），以实际听到的音响效果出发将中阮、大阮、大提琴声部进行合理取舍。改编乐谱图 1-3 所示：



图 1-3 《楚颂》双排键电子琴改编版本第 94-99 小节

二、音色编配

在双排键电子琴的音色编配中，音色的选择和音色的搭配是否适合作品的音乐情感表达和音乐思想呈现，是双排键作品改编过程中首要考虑的问题。在双胡琴与民族管弦乐队《楚颂》中，作曲家充分发挥了二胡模拟声腔的音色特点，将胡琴与民族管弦乐队之间的音响效果呈现和故事主题叙事展现的淋漓尽致。由于双排键电子琴的音色选择多为西洋管弦乐，笔者在大量的操作实践与音色搭配中决定选用西洋管弦乐代替民族管弦乐队进行音色编配，下文将就双胡琴协奏曲《楚颂》在双排键电子琴上的音色编配进行论述。

双排键电子琴拥有几百种音色可供编配者进行选择，主

要分为上键盘音色 1、上键盘音色 2、主音色 1、主音色 2，下键盘音色 1、下键盘音色 2、脚键盘音色 1、脚键盘音色 2（见图 1-4）。我们通常会以选择音色、调整音量、明亮度、混响以及加入效果器等方法来制作和编辑音色。将做好的音色保存到注册记忆按钮中（见图 1-5），再将保存到注册记忆中的音色根据演奏顺序进行排序，将排序完成的数据进行 USB 闪存，演奏时只需要将保存好的音色数据在双排键电子琴上进行读取即可。在演奏的过程中通过第一表情踏板右踢切换音色的功能来实现演奏时将已经排序好的注册记忆在对应的位置进行切换。

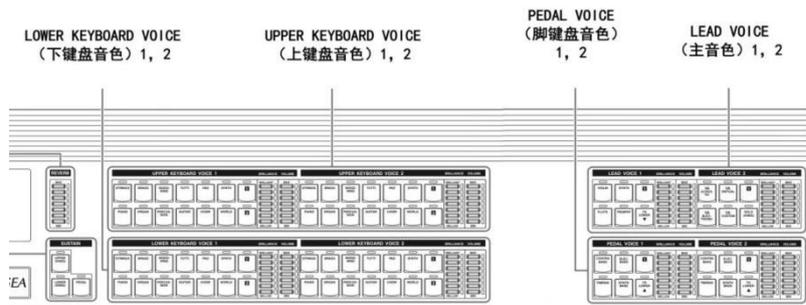


图 1-4 YAMAHA Electone STAGE ELS-02C 音色选择面板



图 1-5 YAMAHA Electone STAGE ELS-02C 音色注册记忆序列

《楚颂》双胡琴与民族管弦乐队总谱第 11-16 小节的引子部分，将钟琴与颤音琴对应双排键电子琴三行谱的第一行（上键盘），将大提琴、低音提琴对应其三行谱的第二行（下

键盘），将拉弦乐器对应其三行乐谱的第三行（脚键盘）。改编乐谱图 1-6 所示：



图 1-6 《楚颂》双排键电子琴改编版本第 11-16 小节

首先笔者根据个人的音响感受和演奏习惯,通过选择上键盘音色、下键盘音色、脚键盘音色将所需要的音色全部选择完成。

笔者经过多次编配实践,上键盘音色 1 选择 Vibraphone2 (颤音琴) 在 Vibraphone 的选择上 Vibraphone2 相对 Vibraphone1 和 Vibraphone3 来看,其音色呈现在清脆、空灵的基础上更加扎实明亮;关于 Glocken (钟琴) 的选择, Glocken1 的音色呈现相对低沉、浑厚, Glocken2 的音色呈现过于明亮、清脆,因此笔者在上键盘音色 2 的选择中选择介于 Glocken1 和 Glocken2 之间的 Glocken3 进行音色搭配。

下键盘音色 1 选择 Contbass2(低音提琴 2),在 Contbass

的音色选择过程中相比其他低音提琴 Contbass2 声音更加低沉,能够更好的呈现乐曲引子部分的悲凉气氛;下键盘音色 2 选择 ChamStrs2 (室内弦乐 2) 相比较于其他 ChamStrs, ChamStrs2 在音色呈现上其颤弓效果更加明显。

脚键盘音色 1 选择 Tremolo Str2 (颤音弦乐), Tremolo Str2 相对 Tremolo Str1 来看,其颤弓效果的均匀性与颗粒性更为明显,而 Tremolo Str3 强化了音头的表达不适合《楚颂》引子部分的悲凉音乐情境的建构;脚键盘音色 2 选择 Tremolo Str2 (颤音弦乐) 设置 8 度。具体音色面板 (见图 1-7) 呈现如下:



图 1-7 YAMAHA Electone STAGE ELS-02C 声音显示面板

音色选择结束后对音色进行编辑,在双排键电子琴上键盘音色 1 选择的 Vibraphone2 (颤音琴 2) 进行编辑加入 DELAY(延迟效果器),将延迟时间调整为 2 拍结束,延迟

反馈+5,干声与湿声调整为湿声最大,湿声则是延迟效果器所发出的声音,将调整好的音色存储到音色注册记忆 1 号。将延迟效果器关闭之后将色在存到注册记忆 2 号(见图 1-8)。

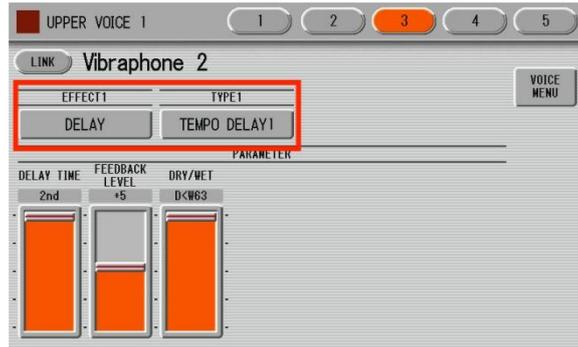


图 1-8 YAMAHA Electone STAGE ELS-02C 效果器选择面板

在（图 1-6）中下键盘演奏的旋律声部，根据编配者个人演奏习惯将旋律声部音高调整高八度制作谱面，实际下键盘选择音色后呈现的音响效果与总谱第 11-16 小节演奏的效果一致。

拉弦乐器的和声声部放在脚键盘音色 1，选择音色后对音色进行编辑制作 USER（用户）音色，按住功能面板上的 VOICE EDIT 键+按选择音色按钮，进入编辑页面可以选择添

加最多 8 个音色(AWM1-8)，然后点击 LAYER 翻到第二页 NOTE SHIFT 为 0 时演奏音高为默认，如图 1-6 脚键盘演奏 re 时，实际音响此时为 re，总谱第 11-16 小节拉弦乐器音程为 re、la 则我们需要在添加的第 4 个音色 (AWM4) 进行编辑，因为 re 到 la 是 7 个半音所以将 NOTE SHIFT 调整为+7(见图 1-9)，此时我们按照图 1-6 来演奏，脚键盘实际得到 re、la 这个音程。



图 1-9 YAMAHA Electone STAGE ELS-02C 音色微调面板

在《楚颂》双胡琴与民族管弦乐队总谱第 11-16 小节中拉弦乐器为两个八度共同演奏的音程，通过编辑脚键盘音色

1 的音高调整高八度后（见图 1-10），则得出一个高八度的音程存在脚键盘音色 2 中，这样可出现高八度的音程效果。

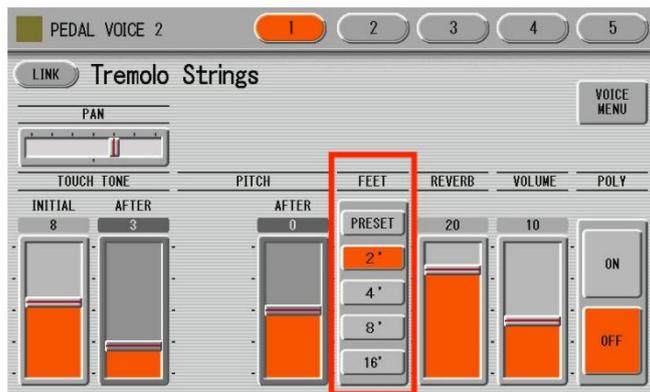


图 1-10 YAMAHA Electone STAGE ELS-02C 八度设置面板

在《楚颂》双胡琴与民族管弦乐队总谱第 11-16 小节第一小节第四拍的时候，钟琴与颤音琴一起演奏，在双排键电子琴上演奏时，演奏者可以在第三拍结束第四拍开始之前用第一表情踏板来切换 2 号音色，从而实现这钟琴与颤音琴共

同演奏的效果，这样我们按照图 1-6 来进行演奏，实际得出的音响效果与总谱第 11-16 小节一致。

在双胡琴协奏曲《楚颂》的音响效果呈现中，作曲家将二胡音色的婉转柔美与民族管弦乐队的细腻宏大交织在一

起，很好的塑造了“项羽”与“虞姬”的人物形象和情感表达，形成了“情与美”的音乐审美与意境建构。在笔者的双排键电子琴改编过程中，由于双排键电子琴对于二胡的音色选择仅有三个，而且经过音色搭配与西洋管弦乐队的音响效果呈现较为一般，因此笔者选择西洋交响乐队的弦乐组来代

替民族管弦乐队中的拉弦乐器组（见图1-11），通过弦乐组抒情细腻的音响效果呈现，配合西洋交响乐队的恢弘气势，更好的刻画出“项羽”与“虞姬”之间的情感脉络与戏剧冲突。



图 1-11 《楚颂》双胡琴与民族管弦乐队总谱第 58-62 小节

在双胡琴协奏曲《楚颂》音乐主题旋律的表达呈现中，二胡演奏家通过揉弦、颤音、滑音、跳音和滑揉等不同的演奏技巧，可以对中国传统音乐中的戏曲声腔和语言表述等方面进行声腔模仿，从而更好的呈现作品的音乐主题与情感叙事（见图1-12）。但笔者对《楚颂》在双排键电子琴的改编中，选择用木管组代替原本主奏乐器二胡，主要原因有以下三点：第一，二胡在双排键电子琴的音色呈现和效果表达相

对较为电声的模拟化处理，不具备二胡现场演绎的真实性与细腻性，对音乐主题的声腔模仿和拟声化处理效果不佳；第二，在双排键电子琴上木管组音色相对二胡音色更加细腻唯美，对于作品音乐主题的表达呈现更加生动形象；第三，木管组作为主奏乐器，与下键盘的竖琴和声织体效果以及脚键盘的低音提琴拨弦的音色形成强烈的音色对比，对于音乐主题的表达和音色效果的呈现更具层次感和视听性。



图 1-12 《楚颂》双胡琴与民族管弦乐队总谱第 46-51 小节

三、声相设定

由于双排键电子琴音源多以西洋乐器为主，所以笔者在双胡琴协奏曲《楚颂》的改编与声相设定中，将原有的民族管弦乐队替换为西洋交响乐队，并在此基础上参照西洋交响乐队的现场乐队乐器摆放位置进行双排键电子琴的声相设定。西洋交响乐队乐器摆放都有相对固定的位置，固定的乐器摆放位置能在演奏过程中给观众立体声的声场效果，在双

排键电子琴的音色制作上也可以通过声相设定，合理分布不同乐器的摆放位置，从而呈现更为立体的声相效果。在双排键电子琴上通过对照交响乐队乐器摆放位置分布图（见图1-13）进行音色制作，双排键电子琴可供立体声声相位置的选择共有7档可调。通过声相的设置使高、中、低声部形成了丰富立体的音响效果。



图 1-13 交响乐乐队乐器分布图

以弦乐组为例，笔者根据图1-13可看出弦乐组分布在指挥的中左位置，在双排键电子琴上选择弦乐音色后再次点

击音色按键进入音色编辑,这时我们可以在面板上看到 PAN 的字样,将 PAN 调整到左一的位置,就完成了在双排键电子琴上弦乐组音色声相位于中左的设定(见图 1-14)。以长笛为例,根据图 1-13 可看出木管组分布在指挥的中左位置,但是长笛距离指挥的位置要比弦乐组远一些,长笛音色比弦乐音色明亮度要高一些,所以笔者在双排键电子琴上长笛音色声相位置 PAN 调整到跟弦乐一样的左一位置,就完成了在

双排键电子琴上长笛音色声相位置的设定。以圆号为例,根据图 1-13 可看出圆号分布在指挥的右后方,在双排键电子琴上选择圆号音色后将 PAN 调整到右二的位置,就完成了在双排键电子琴上圆号音色声相位置右后方的设定。以低音提琴为例,根据图 1-13 可看出低音提琴分布在指挥的最右方,在双排键电子琴上将 PAN 调整到右三的位置,就完成了在双排键电子琴上低音提琴音色声相位置的设定。

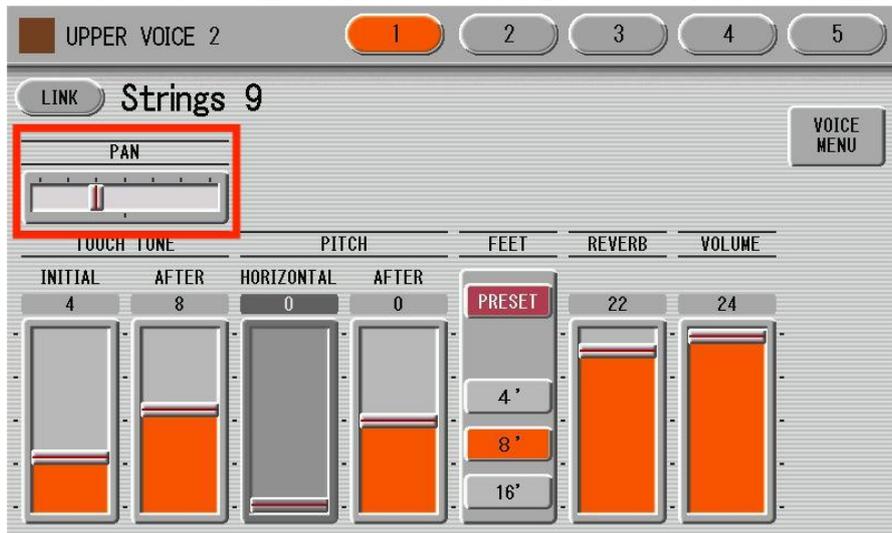


图 1-14 YAMAHA Electone STAGE ELS-02C 弦乐设置面板

通过参照西洋交响乐队的乐器摆放位置,对双胡琴协奏曲《楚颂》在双排键电子琴上进行声相设定,能过更好的呈现作品的音乐主题情感表达和意境建构,通过对双排键电子琴弦乐组、木管组、铜管组、低音提琴组的不同位置的声相设定,可以让听众更好的感受音乐作品的立体声声场效果,从而让听众充分融入作品的音乐意境和情感叙事之中,产生互为一体的情感共鸣体验。

四、结语

双胡琴协奏曲《楚颂》是作曲家李博禅先生在 2014 年创作的“英雄”与“爱情”双主题作品,以赞颂中华民族古往今来的英勇与执着,及忠贞不渝的爱情和信念。李博禅是当代优秀的作曲家,他所创作的曲目已经产生了巨大的影响力,在常年的学习和创作积累中他的音乐作品具有独特的音

乐风格。笔者将《楚颂》这一作品在双排键电子琴上进行改编,将乐队总谱按照双排键电子琴演奏所使用的三行乐谱,以实际听到的音响效果为准将声部合理的进行取舍。在音色的制作中加入了延迟音效果器的使用,通过借鉴西洋交响乐队的乐器分布图设定乐器声相的位置,在声相设定上通过笔者的多次实验得出比较满意的设定参数。

参考文献:

[1]朱歌.“可能性”与“经典性”之间——双胡琴协奏曲《楚颂》分析述评[J].乐府新声(沈阳音乐学院学报),2023,(04):88-94.

[2]田抒可.电子管风琴原创作品《高光时刻》创作思路及演奏技巧探析[D].上海音乐学院,2023.